

INSTITUT
FRANÇAIS
Égypte

30 يناير 2024 / العدد الأول

الضاد

شهر من
محمود درويش

رحلة
إلى العجبر

المفاوضات
حول الجبنة

المطبخ المصري:
مطبخ نباتي؟

DEAC
DÉPARTEMENT D'ENSEIGNEMENT
DE L'ARABE CONTEMPORAIN

قسم تدريس اللغة
العربية المعاصرة



وأحاط الجمال بأطلامه وأطلامها، فأثى شعره خطوة صادقة وجميلة في مسيرة تطور الشعر العربي، ولذا نرجو أن تكون تلك المجلة كذلك خطوة جديدة وحقيقية في مسيرة بناء الوعي الإنساني الذي يختلف مع الآخر في الوقت ذاته الذي يحبه ويقدره

يكون مبيئاً، جاءت كتابات طلابنا الذين سكنت العربية عقولهم وقلوبهم جنباً إلى جنب بجوار لغتهم الأم، لتبدع أدباً قصائداً تعبر عن الكامن في نفوسهم،

وتقرأ وتحلل قصائد عربية أخرى، وتلقي الضوء على أعمال فنية تأثروا بها، وتُحاور شخصيات المعهد التي أثرت فيهم، بل وتعرض بالنقد الساخر الفكاهي لأوضاع وشخصيات عربية التقوا بها. اتفق على أن ستكون تلك المجلة نصف سنوية،

وستتعدد موضوعات أبوابها وما تتضمنه، لكنها ستلقي جميعاً عند عين وقلب طالب العربية وعشاقها يأتي العدد الأول من المجلة في ظل اختيار طلابنا للشاعر الفلسطيني الكبير محمود درويش عنواناً وممثلاً لدفعتهم هذا العام، وهو الشاعر العربي الذي اتخذ الصدق قصائده وطناً له،

افتتاحية العدد الأول من المجلة

اللغة التي تأتي في المركز الرابع بين اللغات الأكثر انتشاراً في العالم

تختلف الخلفيات الثقافية للطلاب ومن ثم تتنوع أهدافهم من تعلم اللغة العربية، فهناك من يأتي إلى هنا من كبرى الجامعات الغربية كي يتخصص في تدريس اللغة العربية في بلاده، ومن يتعلمها حتى يجد له مكاناً للعمل بالمنظمات الدوائية والسياسية

وعبر تلك الخلفيات والمآرب المتنوعة لطلابنا في رحلتهم لتعلم العربية، تأتي مجلتنا الجديدة لتكون حلقة جديدة من حلقات السعي والبحث الدائم عن كيفية تقارب الثقافات لإيجاد المشترك الإنساني الأكبر دون نزاع وانفصال وإنما تقارب واتصال

بلسان عربي يجتهد في أن

كتب: علي موهوب «مدير قسم اللغة العربية المعاصرة بالمعهد الفرنسي بمصر»

اثنان وأربعون عامًا مضت منذ نشأة قسم تدريس اللغة العربية المعاصرة لغير الناطقين بها بالمعهد الفرنسي، سنة ١٩٨٢، حيث استهل عمله بالتدريس لموظفي ودبلوماسي الخارجية الفرنسية، كان عدد الطلاب وقتها يتراوح بين ١٠ إلى ٢٠ طالباً،

وتوالى السنوات حتى أضى عدد الطلاب اليوم يناهز الـ ١٤٠ طالباً، ما بين فرنسيين - وهم الغالبية - وإيطاليين وألمان وأمريكيين وكوريين وغيرهم، جنسيات مختلفة وثقافات أكثر اختلافاً، جميعهم يرغبون في تعلم اللغة العربية والتعرف على ثقافة أهلها، وهي

محمود درويش

شهر من

كتبت: ياسمين بوبكري

وجه الخوص، والديوية مع النباتات التي تنمو مرة أخرى، ويتحدث بشكل خاص عن «مرض الأمل»، وهو أمر متناقض تمامًا ولكنه يظل متفائلًا وفي المقطع الذي نتحدث فيه المرأة مع ابنها، تتمنى أن يكون شجرة خصبة، أو دجرا، أو دتي قمرًا.

إن الإشارات إلى الطبيعة تضيف نقاء إلى لغته وهذا ما يخلق أيضًا الشعر والجمال في المعاناة.

أقدر أنواعًا كثيرة من القصائد لأنها وسيلة يعبر بها الشاعر عن معاناته ومعاناة بلد وشعبه بكلمة، من خلال استعارات الطبيعة، وأيضًا لأنها تتيح لنا رفع مستوى الوعي بالقضية الفلسطينية وهي في معظمها طريقة جميلة

«إذا لم تكن مطرًا يا ديببي، كن شجرًا مشبعًا بالخصوبة... كن شجرًا وإن لم تكن شجرًا يا ديببي فكن دجرا مشبعًا بالرطوبة.. كن دجرا وإن لم تكن دجرا يا ديببي فكن قمرًا في منام الدببية...»

«كن قمرًا» هكذا قالت امرأة لابنها في جنازته الفكرة هنا هي خلق التعاطف، من خلال حوار بضمير المتكلم يدفع القارئ إلى وضع نفسه مكان المرأة التي فقدت طفلها

أجد أن هذه المقتطف جميل جدًا ومؤثر، وأنه يسلط الضوء على جانب آخر من شعر محمود درويش

في الواقع، نجد حضورًا كبيرًا للأمل، مع العديد من مفاهيم الولادة الجديدة على

جندي اسرائيلي، ولكنه أيضا القتل تحدث إليه خلال قصيدته وألمه.

(إلى قاتل): لو تأملت وجه الضحية وفكرت، كنت تذكرت أمك في غرفة الغاز، كنت تحررت من حكمة البندقية وغيّرت رأيك: ما هكذا تستعاد الهوية! قالت امرأة لاسحابة: غطي ديببي فإن ثيابي مبللة بدمه!»

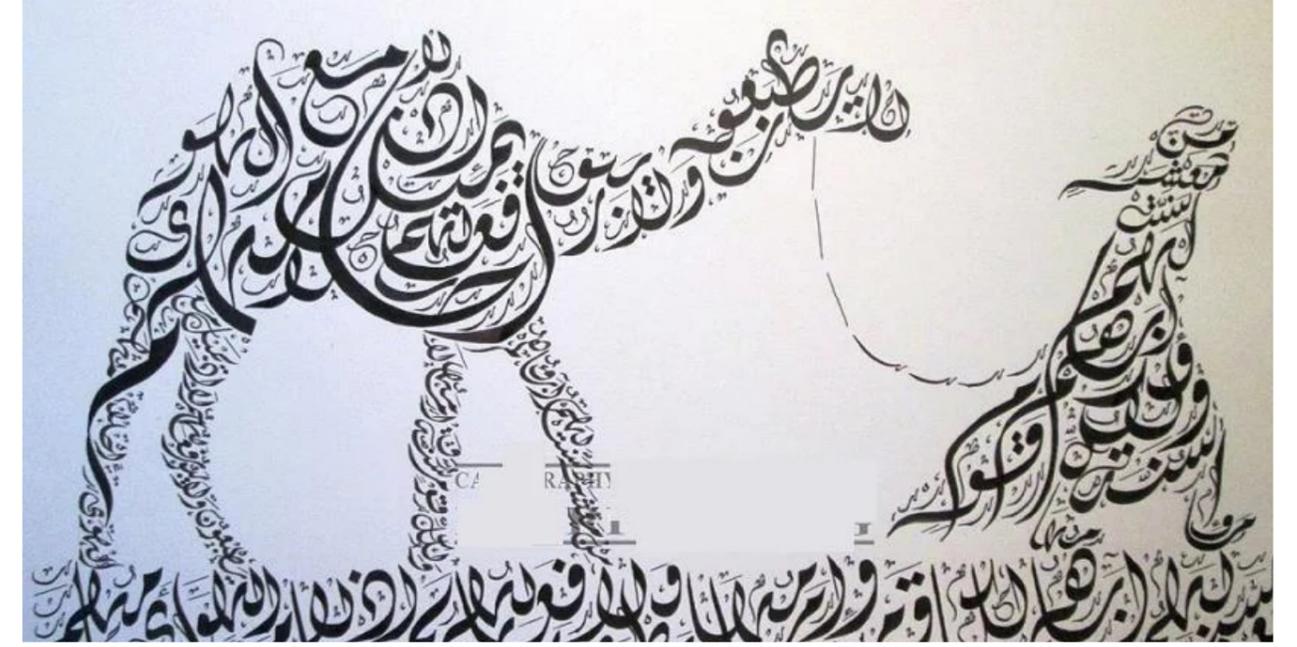
في هذا المقتطف على سبيل المثال، والذي أجده الأكثر إثارة للصدمة، يدخل مباشرة في حوار مع قاتل، ويشير إلى عناصر ملموسة في القصة، مما يجعل قصيدته تنتقل من الحام إلى الجمال إلى الواقع وإلى شيء أكثر من ذلك بكثير؛ العنف. إنها طريقة لزعة القارئ.

نوع الشعر المفضل لدي هو الشعر السياسي، الذي ينادي بالقضايا الجادة بينما يظل شعريًا، ولهذا أعتقد أن محمود درويش مثال ممتاز، سأعتمد على قراءتي للقصيدة التالية: محمود درويش «حالة حصار» لتوضيح ذلك.

في هذه القصيدة نجد الكآبة والدين والجمال في طريقة وصفه للمناظر الطبيعية الفلسطينية، ومن خلال كتاباته شعر بالحب الذي يكنه لوطنه وثقافته، ولكن أيضا كل الدزن الذي يشعر به تجاه الشهداء وحال بلاده

في قصيدته، يخلق حوارات داخلية بشكل خاص، مع شخصيات مثل رجل يمر بالقرب من قبلة، أو امرأة فقدت طفلها،

هل نسيت مطامع الغرب فيكم	أم جهلتم يا قومنا إرهابه؟
أنا أدرى بحالم من كثير	أعرف الناس بالهوى من ذاقه
أجمعوا أمرهم فاحكم كل	منهم الرأي ثم أعمل ساقه
وأتى ما أتى فكم حرمت	ما رعاها وكم دم قد أراقه
نزلوا منزلًا للسود منا	ثم شدوا على الضعيف وثاقه
فرضوا قادرين حتى على من	مات منا ضريبة وبطاقة
فغدا الأقوياء ضعفى وأضحى	ذئباً من كان أنف الناقه
وتحدوا من جهودكم ثم سيروا	بنفوس إلى العلا تراه



العروبة في الشعر العربي

كتبت: أميرة زرجوني

عبر هذا المقال سأقدم بعضاً من أشهر القصائد عن العروبة ثم الهدف أن نحدد المجاز والعبارات المستعملة لإيضاح هذه الأفكار

لما قمت بالبحث عن الموضوع وجدت مقالاً أكاديمياً عن آثار القومية العربية في شعر محمد سعيد العباسي (عكس إشكاليته ولكن مفيد جداً).

هو شاعر سوداني حديث، والعصر الذي وُلِدَ وعاش فيه له ظروف سياسية، اجتماعية وثقافية تعبر عن التزام قني مربوط بالاستعمار وازدهار القومية العربية.

في ذلك الجزء الذي كتبه في عام ١٩٤٨، يرسل دعوة للشعب المصري

حسب تاريخ الأدب العربي، يعتبر الشعر أبرز وأفضل فن في الثقافة العربية، ففي الستينيات كثر إنتاج القصائد للتعبير عن أفكار العروبة.

أكتب هذا المقال في سياق رحلتي إلى مصر، البلد الذي شهد تيار القومية العربية من عهد محمد علي باشا إلى جمال عبد الناصر.

كان تياراً قوياً جداً في القرن العاشر -الذي يعتبر كعهد الشعر العربي المعاصر- وتولد في بلاد الشام وانتقل وانتشر في أرجاء البلاد العربية المختلفة.

لقد لعبت القصائد دوراً أساسياً في انتشار أفكار القومية العربية وخاصة للاتحاد العربي بفضل القوة الناعمة للأشعار.

والسوداني ضد تدخل الاستعمار البريطاني، أول البيت يسألنا كعرب، مصريين، وسودانيين عن علاقتنا الحالية مع الغرب حسب تاريخنا الماضي في سياق الاحتلال

وهذه الإشكالية كانت مهمة في هذا العصر في كل البلاد العربية التي كانت تحت الاحتلال الغربي.

السفر إلى الأمام في الزمن، من أوائل انبعاث القومية في العالم العربي وحركات الوحدة العربية إلى ثورة عقد 2010 الذي يمكن اعتباره نتيجة لفشل الوحدة العربية.

القصيدة التالية التي أرغب في النظر فيها في هذا العمل هي قصيدة للشاعر المصري هشام الجخ، والجخ هو شاعر مشهور جداً من جنوب مصر ويكتب أيضاً بلهجة الجنوب اكتسب الجخ شهرة عبر العالم العربي من خلال مشاركته في مسابقات الشعر التلفزيونية

فرشاتي وألواني

ويبقى يرسم العربي

ممشوقاً بهامته

ويبقى صوت الحاني

بلاد العرب أوطاني

وكلّ العرب إخواني

أنتج الجخ بعض القصائد القوية جداً في السنوات القليلة التالية لظهور منها: «الثورة والتأشيرة» التي قدمها في عام 2011 وهي واحدة من أشهر قصائده وحتى إن كان في الأبيات الأولى ينظر إلى حركة الوحدة العربية بحنين

منفى أزرق

كتب: كامل منذر

ما أبعدني عنك!
في مرسيليا أُبصرُ البحرَ فأجدُ بنانات أُصابعك

لستُ في اسطنبول ولستُ في الجزائر
لست في الإسكندرية - إني في راحة يدك
أعمرها لأرى الموج تُرهقُ الدنيا ولأنسى
وجودي.
ولترجعني

بعض التغاريد تخرجني من هذا الحلم وتوقفُ
ارتحالي إلى زرقة المحيط

لحظة في ذكريات فصول طفولتي الربيعية
تُبصّرني أن أرزك وزيتونك تقشّر دوني وأزهرتُ
أولى زهور الشباب دونك

لكن أخيراً لا شيء مني سيشتاقتك إذا ما
كنت قد أزهرتُ هنا
ما زلتُ أمسي وأستعدّ لرؤيتها: أمواجك
الجارفة تُجرّف السواحل

تغيب شواهد التلال وتهرب رائحة
قهوة تركية، ويواجهني الساحل
وعندما أدنو إليها أظل غريباً

يا أرضي، كالبحر... يربطني باسمك الماء - لا
شيء يرجعني من بُعدي
لا زوارقي ولا قواربي تصلُ إليك ---

ظلال الظلم

كتبت: شيماء بن محمد

احذر
إياك أن تنسى يوم الحداد
إذا نسيته يذكرك التاريخ
وضميرك يمزقه العذاب
إذا هاجرت إلى المربخ
تأكد

الذي يفرح ببكاء البشرية
ستصبح دموعه أبدية
إن تفخر بجرائمك أبداً
سيكون عقابك أبداً

سجل

إن دموعي صارت أنهاراً
لن تراني أنهاراً
سترى قلبي من الشجاعة سكراناً
سأصبح بطلاً و تصير جباناً

فكر

حقارة عقم أفكارك
تغرقك في عمق ظلمك
والحقيقة تظهر كالقارعة
لأفعالك الهاوية

تذكر

أنا جذوري حرة وشديدة الثرة

سترى

يا أعمى البصيرة سأكشف الحقيقة
كالمياه ترجع لمجاريها والأراضي
تعود لأهاليها

من خلال ذكره للأطفال، فلما
يتحدث عن الأطفال، عن الجيل
القادم، نشاهد تحول مشاعر
الشاعر من يأس إلى أمل

ثم نشعر بقليل من اليأس لأنها
كانت تنتمي إلى الماضي، إلا أن
الشاعر، على الرغم من نقص
التضامن العربي خلال الثورة، لا
يزال يرغب في تعليم قيم الوحدة
العربية لذريته والأجيال الأصغر سناً

عينك غابتا نخيل ساعة السحر ،
أو شرفتان راح ينأى عنهما القمر .
عينك حين تبسمان تورق الكروم
وترقص الأضواء ... كالأقمار في نهر
يرجّه المجداف وهناً ساعة السحر
كأنما تنبض في غوريهما ، النجوم ...
وتغرقان في ضباب من أسى شفيف
كالبحر سرح اليدين فوقه المساء ،
دفع الشتاء فيه وارتعاشة الخريف ،
والموت ، والميلاد ، والظلام ، والضياء ؛
فتستفيق ملء روعي ، رعشة البكاء
ونشوة وحشية تعانق السماء
كنشوة الطفل إذا خاف من القمر !
كأن أقواس السحاب تشرب الغيوم
وقطرة فقطرة تذوب في المطر ...
وكركر الأطفال في عرائش الكروم ،
ودغدغت صمت العصافير على الشجر
أنشودة المطر ...
مطر ...

والثقافة في العالم العربي تُصوّر
المطر كقوة موحّدة تُغذي وتحيي
الصحراء القاطنة، مشابهاً لرغبة
الوحدة والتقدم بين الأمم العربية

سننتقل إلى بدر شاكر السياب؛
شاعر عراقي مؤثر، كان معروفاً
بمساهماته في شعر القومية
العربية خلال منتصف القرن العشرين.

على الرغم من أنه لا يُصنّف
في كثير من الأحيان صراحةً
كشاعر عربي وحدوي، إلا أن
العديد من أعماله تطرقت إلى
مواضيع الهوية العربية والوحدة.

يعكس شعره المناظر الاجتماعية
والسياسية في ذلك الوقت،
مشابهاً لما أثار في قصائد
العباسي: تأثير الاستعمار والقومية
والسعي نحو الوحدة العربية...
واحدة من قصائد السياب الملحوظة
التي تتناسب مع مشاعر الوحدة
العربية هي «شعر المطر»

يتم تفسير هذه القصيدة في
كثير من الأحيان على أنها رمز
للأمل والتجديد وسعي لهوية
عربية موحدة في «أنشودة
المطر»، يستخدم السياب صور
المطر لرمزية التجديد، مستخدماً
التشابه بين خصائص تجدد المطر
والشوق إلى إحياء المجتمع

المساء والضوء

كتب: ناثان لوجوي

كنتُ أتمنى أن أكتب لك المساء والضوء على قطعة ورق، أتمنى لو قلتُ لك: «خذي يدي تحت شجرة الزيتون» وأمسكت كتفيك، فقط من أجل طاقة جسدك، فقط من أجل تألق من الخلق الإلهي في خيوط شعرك، فقط من أجل همس أنفاسك، كنتُ أريد أن أريك الواجهات والحصى حيث اختفيت (أغرقتُ؟) كلُّ أسراري، والتي مازلت طفلاً أمامها، كنتُ أريد أن أرسل لك رياءً مواتية لأقود زورقك إلى قارة جديدة تجدين فيها وجهي بين رفرتي جناح، تحته أوراق، كنتُ أبيعُ ظلي لكي أتأمل الشمس على كفيك،

كنتُ أخترق قلوباً من أجل الوصول إلى قلبك وانحلال أجزاءي فيه، كنتُ أريد أن أسحب وأحرك وأنتزع

وأكافح

لأجعل هذا القلب الكبير ينبض أسرع، كنتُ أريد وأتمنى وأرغب، لكنّ المتاهة تنغلق، وكسروا السلك

قصيدة يا بهجتي

كتبت: دنيا عداد

يا بهجتي، قولي لي: لماذا أصحابي سبقوني ذهبوا سكنوا القبور و بقيت انا وحيدة في شوارع المدينة مهملة

يا بهجتي، اسودَّ حبري وأنا أكتب لك

قالوا إنه لا أحد يحس بألم الجمره، إلا الذي كَوَّته

وشوارعك تضرم نيران محنتي، روائحك بعد المطر و زرقه نوافذك

صوت الضحكات التي عشناها بين حوائطك

هي لحظات منقوشة في رأسي

في الليالي الصامتة،

أحرق ذكرياتنا لأصنع من رمادها ألماس ينور ماضيها

يا بهجتي، أنت يا مدينة مولدي، غداً إذا رحلت تذكريني كسجينة أبدية في سجن غرامك

حياتي كشجرة

كتبت: أنوك ليلا

رأيت حياتي تتفرع أمامي كشجرة كبيرة

من طرف كل فرع تدلَّت ثمرة يتغير مظهرها باستمرار

عندما كنت صغيرة، كنت أرى الكثير من التفاح، أحمر كما هو في بستان والدي

كنت أجلس تحت تلك اللوامع وأطم بحكايات مستقبل حياتي، كما تكون الجذور عميقة في التربة

كانت كل تلك التفاحات تحمل شعراءً ومدناً ولغات وحدائق وأحذية وأوشحةً مثل أمي، وحلوى وبلداتاً، وذيولاً و(بيانوهات) وفناجين قهوة

وأثناء تمددي على الأرض بلا إزعاج، طالت ساقي، ومن حين لآخر كانت أوراقها تمنع الشمس من التألق عليها

كنت أشتاق إلى الضوء على شعري والرياح على خدي

آه، كم أتوق لتلك اللحظات المحمية محاطة بالطيور

الآن يغنين بشكل مختلف، تشوهت صيحاتهن بمرور الزمن وتغير شكل الشجرة أصبحت فروعها الآن فارغة، منهكة بسبب هواء المدينة، بعيدة عن الوطن

مع مرور السنوات، التقتت التفاح عند قدمي وزرعت شجرتي مرة أخرى، وكانت أخواتي يرددن بجواري

حملتها في ذراعي وعبرت الطرق والبحار. معاً رأينا الغبار والتاكسي والأصدقاء والأسماك والقطط والشموع

سمعنا حكايات الأنبياء والأرواح وتجولنا في شوارع مليئة بالفواكه الملونة والتوابل هذا الصيف عدت إلى بستان والدي ونمت شجرتي

الآن يتدلى من فروعها تفاح ومانجو وبرتقال، ورائحتها تذكرني بماضي

سأخذ أصدقائي، وجوهًا جديدة وجوهًا قديمة، ليروا الشجرة الغربية في فناء منزلي.





مسلسل الصفة

ولكن تشتركان في روابط قوية
أيضاً

هذا المسلسل هو إنتاج نتفليكس،
وهو الأول عن تاريخ الكويت، ولقد
لقي نجاحاً كبيراً - اكتشف كثير
من الناس حكاية الامراتين غير
المعروفة والمذهلة

يتناول المسلسل المفارقة بين
المدارس خاصة الإنجليزية و المدارس
الحكومية في ظل توسع الحرب
بين إيران والعراق

أنصكم بمشاهدة هذا المسلسل
الجيد الذي يحكي حكاية غير
معروفة عن صداقة وشجاعة
واستقلال في عالم لا يمكن فيه
للبطلتين الثقة بأي شخص، وليس
لهما أي قدوة في مجتمع أبوي

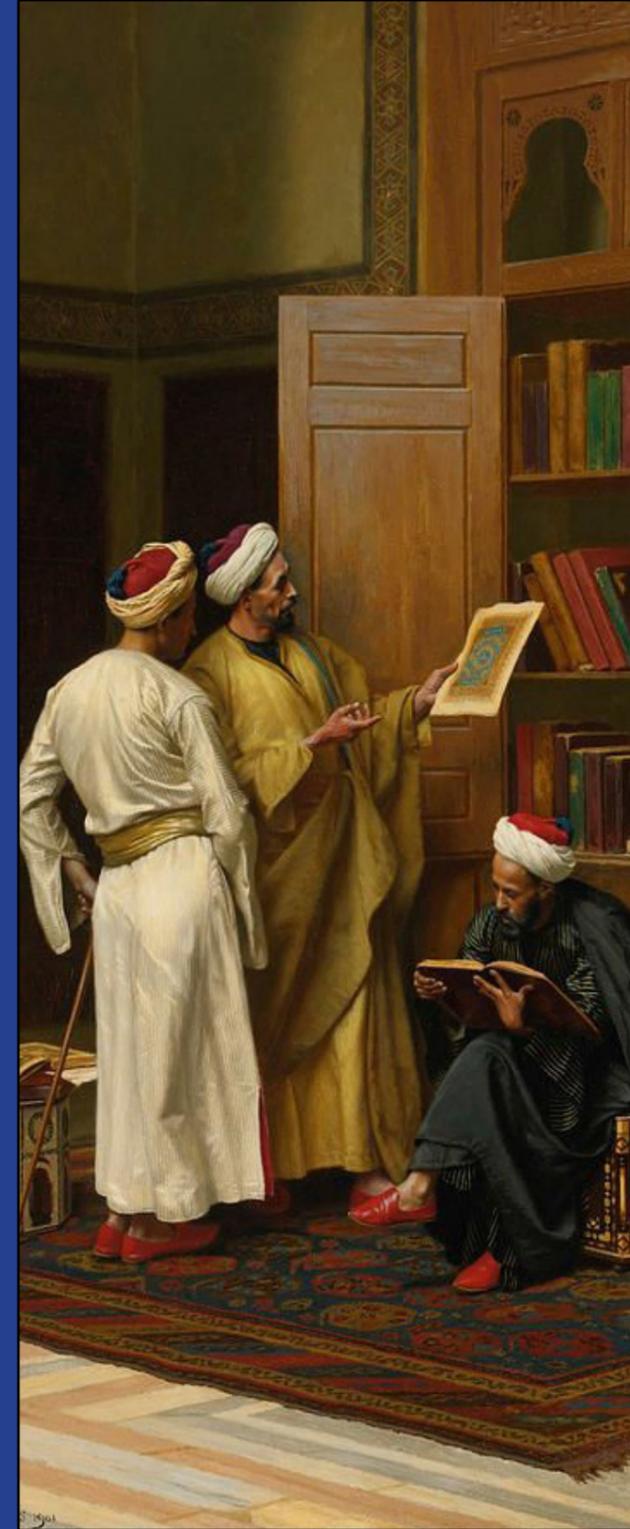
كتبت: هنا طيب

يحكي مسلسل الصفة حياة امرأتين
تعملان في سوق الأسهم الكويتية
عشية انهيار ١٩٨٧ والاثنين الأسود

إن البطلتين منيرة وفريدة أبناء
عمومة، عندما نلتقي بمنيرة
نجدها تعمل بالفعل في البورصة
بينما فريدة في حُضْم الطلاق؛
عمل ثوري في ذلك الوقت!

كان زوج فريدة السابق عنيقاً
ويجب عليها أن تدفع مدرسة
إبنتها، وكانت غالية جداً

وفي هذا السياق تبدأ العمل في
البورصة أيضاً بالإضافة إلى المجتمع
الأبوي وهذه البيئة الذكورية، هناك
منافسة شديدة بين الامراتين،



في صحبة جيدة وزهور منثورة.
يقول من يستنشق ياسمين الربيع: ليس
المسك مسكاً، ولا الكافور كافوراً في
الحقيقة)

السنوباري

زهريات الشعر العباسي

كتبت: لوري رواو

أتاحت لي رحلتي إلى إيران عام
٢٠١٧ اكتشاف الشعر الفارسي
وخاصة شعر حافظ، هذه الرحلة
أثرت فيّ بشدة خاصة بسبب
الجو الشعري الذي كان سائداً
خلال زيارتي انغمست في
ثراء الثقافة العباسية مع
الحدايق الفارسية المتنوعة

ولذلك اكتشفت نوعاً جديداً من
الشعر العربي وهو شعر الزهريات
الذي يختص بالقصائد التي تهتم
بوصف الزهور والحدايق والربيع،
يرتبط ظهور هذا النوع من القصائد
ارتباطاً وثيقاً بالاتصال ببلاد فارس
القديمة وتقدم العرب بعد الفتوحات.

هذا الوصف كان ملحوظاً بالفعل
في عصور ما قبل الإسلام لكنها لم
تصل الى مكانة النوع الخاص بها
حتى العصر العباسي حتى ظهور
السنوباري، لم تكن على دراية
بالشعر الزهري كنوع أدبي خارج
الوصف، يعتبر هذا الشاعر الممثل
الرئيسي وحتى مبتكر هذا النوع

(وما الخلود إلا ربيعاً مضيئاً، عندما
يأتي الربيع تغمرك الزهور والضوء،
الياقوت يصبح الأرض واللؤلؤ هو
الغلاف الجوي، الفيروز هو العشب،
والماء يصبح واضحاً وضوح الشمس،



رحلة إلى المجر

كتبت: نيومي جيرا

قمت برحلة الى المجر مع عائلتي
في أكتوبر الماضي

كانت المجر بلد جديدةً لنا وكان
اكتشافًا جميلًا للمناظر الطبيعية
المذهلة وتقاليدهم الأجداد.

عاصمتها بودابست وفيها معمار
ثنائي بين الطراز المعماري الأوروبي
والبنائات المبنية خلال الحقبة
السوفيتية، مبنى البرلمان المجري
مثلًا بني على طريقة العمارة
القوطية الحديثة ذات عناصر من
أسلوب عصر النهضة والباروك
حجمه والديكور الوفير يجعله نُصبًا
لا يُنسى، وغرب البرلمان يوجد نهر
الدانوب المثير للإعجاب مثل السين
والنيل

سافرنا مع عائلتي إلى شمال المجر
لإعادة الاتصال مع الطبيعة. يتكون
شمال المجر من الغابات الرائعة
والمشاهد والمناظر الخلابة. في
الخريف تتحول الأوراق إلى اللون
الأحمر والأصفر، مشينا في الغابات
الجميلة في الخريف، شعرنا بنضارة
طوة على الخدين وشاهدت طفلي
وهي تجري فوق الأوراق المبللة

لم يكن هناك أي سيارة ولا أي صوت
من المدينة، سكون فقط وضحكات
طفلي.

بالإضافة إلى ذلك تتجمع عائلات
شمال المجر وينظمون جولات في
الطبيعة على أحصنة كبيرة
وجميلة جدًا، شعور الأحصنة لامعة،
ومسيرتهم مرموقة!

لقد كانت رحلة رائعة ومنشطة.



بغديدا (قراقوش)

كتب: جابريل فيريرا

بغديدا هي مدينة في العراق
وتعرف المدينة أيضًا بإسم «قره
قوش» وهي في مركز قضاء
«الحمداية» من المحافظة
نينوى، شرقي مدينة الموصل
وتسكنها أغلبية مسيحية آشورية

ويعود تاريخ المدينة إلى ما قبل
العصر الإسلامي. يتحدث مسيحيو
المنطقة باللغة الآرامية خلال
صلواتهم، وهي من بين آخر
التجمعات السكانية في العالم
التي تتحدث بهذه اللغة القديمة

بغديدا مدينة صغيرة ولديها مركز
قديم صغير مع شوارع وأزقة من
العصور الوسطى، وهي تشبه
بشكلها كثير من المدن في
المنطقة نينوى التي لديها مركز
المدينة التاريخي في شكل دائرة

أهمية المدينة تكمن في
تطورها وأهميتها التاريخية
بالنسبة للمنطقة، نرى الماضي
التاريخي للمنطقة عبر القرون،
غيرت المنازل وكنايس المدينة

في شوارع المدينة القديمة نرى
بناية «قطرته دبي اينا» إحدى أقدم
البنائات في بغديدا مبنية من الطوب

تحت الدولة العراقية في القرن العشرين
ومع وصول داعش في المناطق الشمالية
العراقية شهدت المدينة أكبر عدد من
التغييرات المعمارية، وكانت الأضرار
كبيرة، حيث تم تدمير أغلب البنية التحتية
للمدينة مثل المصانع والمخازن والمحلات
التجارية وسرقت داعش بشكل كامل جميع
المنازل التي يتجاوز عددها ١٠٠٠٠ منزل

أعتقد أنّ ما حدث في بغداد ومدن
أخرى في شمال العراق حادثة
ارتداداتها التاريخية ستدوم إلى الأبد

حوار مع علي موهوب

حوار: هيلدمار دوكوني

- منذ متى وأنت مدرساً للغة العربية؟

كنت مدرساً للغة العربية تسع سنوات في مدن ليون وجنوبل وبيروت قبل أن أصبح مفتشاً للغة العربية في سنة 2015، فبدأت في سنة 2006 في مدينة باريس لمدة سنة بعد ذلك درست اللغة العربية لمدة خمسة سنوات، وبعد ذلك درست اللغة العربية في بيروت لمدة ثلاث سنوات، وبعد ذلك أصبحت مفتشاً للغة العربية، هل تفهم معنى كلمة «مفتش»؟

- وقبل ذلك؟

كنت أدرس التمريض وبعد ذلك بدأت تعلم اللغة العربية في الجامعة inalco بعد ذلك في السنة الثانية كنت هنا في القاهرة السنة الثالثة والرابعة كانت في باريس، السنة الخامسة كانت في المغرب و السنة السادسة كانت في تونس

-اسمح لي أن أسألك عن بعض المعلومات الشخصية؟
تفضل...

- عمرك؟



- مدينتك المفضلة؟

بيروت، عشت فيها ثلاث سنوات وبالنسبة لي احسن سنوات في حياتي

- ملابسك المفضلة؟

الملابس الملونة

- رياضتك المفضلة؟

الجري

- مغنيك و أغنيك المفضلين؟

فيروز وفريد الأطرش أيضاً ومغنية فرنسية اسمها «Imany» و«Barbara»

- فيلم أو ممثل/ة؟

«Le père Noël est une ordure»

- كتابك؟

«Le Père Goriot» الأب غوريو -هواياتك التي لا يعرفها الناس؟ أحب الطبخ و«le jardinage» (العمل في الحديقة)

- هل تتذكر مقابلتك الأولى مع اللغة العربية؟

الرد على هذا السؤال صعب، لأنني التقيت اللغة العربية مرات عديدة فيما يخص اللهجة أو الدارجة أو العامية تعلمت العامية من أمي وأبي وهي اللهجة المغربية، يعني من المغرب والجزائر وتونس

بعد ذلك التقيت باللغة العربية في الجامعة عندما تعلمت اللغة العربية وكان لقاء آخر مع العامية المصرية لَمَّا أتيت إلى مصر، وكان لقاءً مع اللهجة اللبنانية ومع اللهجة الأردنية عندما عشت في الأردن واللهجة السورية كذلك

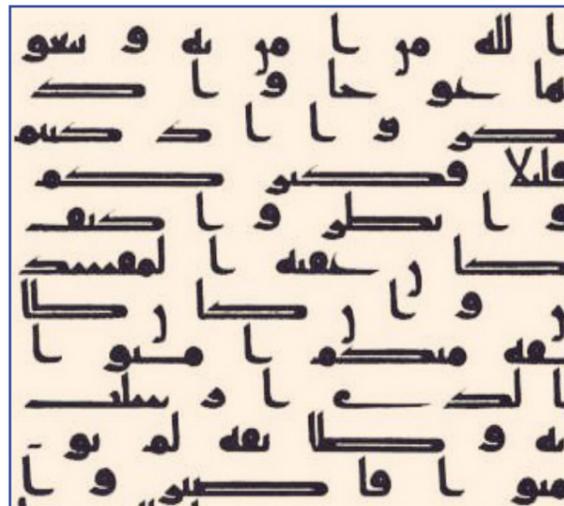
بالنسبة لي اللهجة المصرية كانت مختلفة عن الجزائرية واللهجات من المغرب العربي، وأيضاً الموريتانية

- بالنسبة لك ما هو تعريف اللغة العربية؟

اللغة العربية هي انبثاق عن شعب فهي لغة الشعوب العربية ولغة الحضارة العربية وتاريخياً لغة القرآن ولغة الأدب وعندها تاريخ قديم يمتد من 16 قرن والأكثر أن اللغة العربية أيضاً هي لغة الشعر

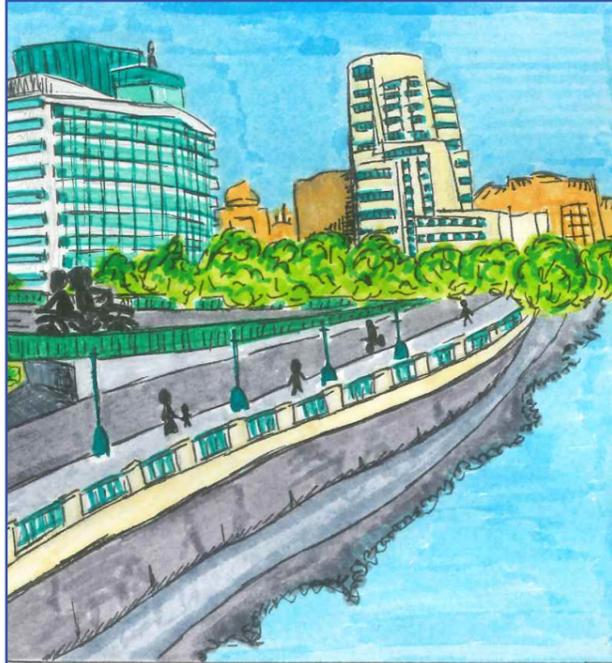
اسم الحروف	أشكال الحرف السامري	مقابله العبري	مقابله العربي
الف	𐤀	א	أ
بيم	𐤁	ב	ب
جول	𐤂	ג	ج
دال	𐤃	ד	د
هيم	𐤄	ה	هـ
واو	𐤅	ו	و
زائ	𐤆	ז	ز
حاط	𐤇	ח	ح
طيف	𐤈	ט	ط
يول	𐤉	י	ي
كاف	𐤊	כ	ك
لامد	𐤋	ל	ل
ميم	𐤌	מ	م
ناح	𐤍	נ	ن
عائ	𐤎	ע	ع
ساي	𐤏	ס	س
قوي	𐤐	ק	ق
شوي	𐤑	ש	ش
طاي	𐤒	ת	ت
ثاي	𐤓	ת	ث

تطور حروف اللغات الشرقية

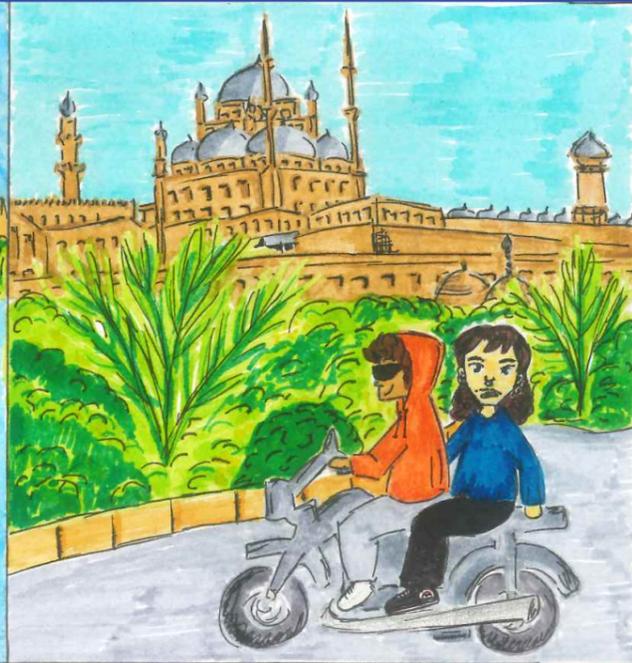


الكتابة العربية غير المنقوطة

شوقي على الموتور



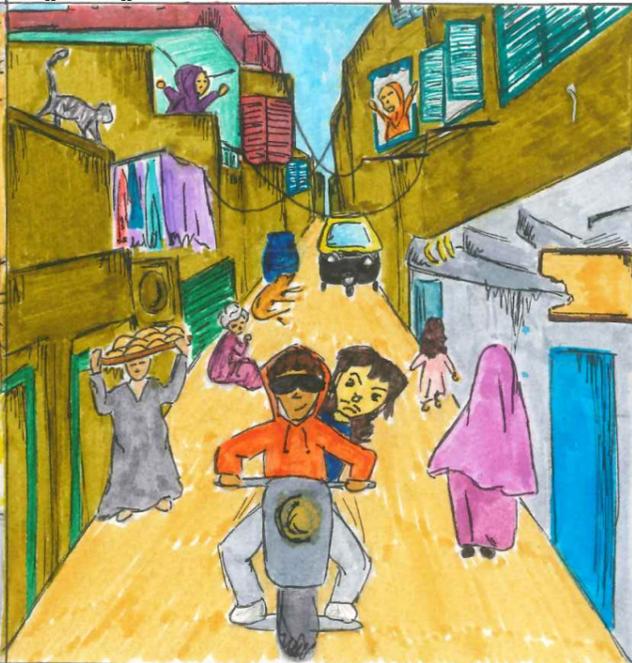
الطريق كان غريب، السواق عدى جسر على النيل وده مش طريق سعد زغلول بس أنا فكرت السواق أكيد عارف الطريق بس الطريق ابتدى يطول فشكيت إن الطريق غلط



عملنا عيد ميلاد صاحبنا في جينة الأزهر وماكنتش عايز أدفع كثير مع التاكسي فطلبت أوبر موتور.. في الأول كنت خايف عشان أول مرة ليا بس بعدين عرفت إن المصريين بيسوقوا كويس وعارفين الطريق ماشي إزاي



فهمت إني حددت له شارع سعد زغلول مش محطة سعد زغلول ولقيت نفسي في الجيزة بعيد أوي عن أصحابي ومتأخر أوي وضايع:



وصلنا لحي وبدأنا نمشي في شوارع ضيقة وكمان مكانش عارف المنطقة، فجأة السواق وقف وأنا استغربت، فقولت المكان ده مش سعد زغلول، فورالي الموقع اللي بعتوه له على أوبر

رسوم / ألما بلانشونباتي - كتابة / جريجوري - ريفي جانتيير

رسوم / بيير زنجيم روبيسين



المطبخ المصري: مطبخ نباتي؟

أصدقاء نباتيون،
مرحبًا بكم في مصر!

كتبت: شارلوت بوتاي

إنّ المطبخ المصري ذو تنوع كبير، ويتكون من الكثير من الأطعمة والأطباق بدون أي لحم فيها

من الضروري أن يُذكر الفول في قلب المطبخ المصري، موجود في بعض أشهر الأطباق مثل الفول المدمس الوطني أو في الطعمية

نجد أيضًا العدس الأصفر والعدس بجة موجودين مثلًا في شوربة العدس والكشري وأخيرًا هناك الحفص

إنّ كل هذه المكونات غنية بالبروتين النباتي وبالتالي فهي بديل ممتاز للحوم

فسر التاريخ أهمية البقول في مصر

في واقع الأمر، يوجد بعض التأثيرات التي تثري المطبخ المصري خاصة التأثيرات التركية والشامية، ومع ذلك، فإنّ المطبخ المصري يتأثر أيضًا بشكل كبير بالمأكولات التي تمّ اختلاقها على أراضيه، على سبيل المثال المطبخ في مصر القديمة أو



من أهمّ الأطباق مع اللحم، نجد مثلًا الحمام المحشي والكباب والشام، تظل الحقيقة أن الفول والعدس والحمص احتفظت بمكانة كبيرة ولا تزال رمزًا قويًا للمطبخ المصري حتى اليوم،

أخيرًا لا يزال المصريون يستخدمون مصطلحًا لتعيين الأطباق الخالية من اللحوم في اللهجة المصرية: «قرديحي»

أصدقاء نباتيون، مرحبًا بكم في مصر



المطبخ القبطي، خلال عصور مصر القديمة، لم يأكل المصريون الكثير من اللحم

أما بالنسبة للأقباط، فلديهم عدد كبير من فترات الصيام في السنة، والنظام الغذائي القبطي أثناء الصيام نظام حشروي في الغالب، علاوة على ذلك، اللحوم سلعة باهظة الثمن وبالتالي لا يمكن الوصول إليها إلا لأقلية غنية

في الوقت الحاضر، يحتل اللحم مكانة أهم مما كان عليه في الماضي في النظام الغذائي اليومي للمصريين.

واللحم موجود طوال الوقت تقريبًا على الغداء في واقع الأمر، تطوّر تناول اللحوم أثناء الاحتلال الفرنسي وثمّ تحت الاستعمار البريطاني



المفاوضات حول الجبنة

كتب: ليو مارتان

وصل الرئيس الإيطالي إلى مطار شارل ديغول لزيارة رسمية إلى فرنسا.

استقبله الرئيس الفرنسي مع حرس الشرف على السجادة الحمراء، هذه الزيارة الرسمية بشأن المفاوضات حول الجبن بين البلدين، يريدان أن يعرفا من لديه أفضل جبن.

عقدت مناقشات مع العديد من الأطراف على طاولة المفاوضات، إلى جانب الرئيسين، وبحث الممثلون والوفود مميزات وعيوب كل جبن

يخشى بعض المراقبين الخارجيين حدوث أزمة بخصوص الجبن بين النظيرين بالإضافة إلى ذلك ركزت المفاوضات على تعزيز العلاقات الثنائية ورسم مسار للسلام، أخيرًا كانت المفاوضات ممتازة.

رفض وزير الأطفمة السكلانص كشعار مصري وذلك ليتجنب ازدياد مرض السكري في مصر فضلًا عن تدهور الظروف المعيشية.

أفضت المحادثات بين الطرفين إلى نزاع مسلح وبداية الحرب العالمية الثالثة بين البلدان التي تفضل الطعام السكري والبلدان التي تفضل الطعام الصحي.



السكلانص

كتب: علوان أسور

عُقدت قمة الأطفمة في العاصمة المصريّة، القاهرة في أول أسبوع من نوفمبر واستغرقت أسبوعين

بدأت المفاوضات بين مبعوث شيف المعجنات ووزير الأطفمة في سياق أزمة بخصوص أحسن تخصص مصري.

اقترح مبعوث شيف معجنات أن يؤخذ السكلانص كشعار للمعجنات المصريّة سواء السكلانص صحتيًا أم غير صحتي؟

أكّد المبعوث على أهميّة السكلانص على مختلف الأصعدة الاقتصاديّة والسياسيّة والثقافيّة، بالإضافة إلى إمكانات تصدير السكلانص إلى فرنسا

مفاوضات غير حقيقية

كتبت: شارلوت فانسون

التقى وزير التربية بمديري المدارس الابتدائية والمدارس الإعدادية والثانوية في باريس.

أجريت مفاوضات حول ارتداء الزي الرسمي في المدرسة.

هل يجب أن يكون الزي إلزاميًا في المدرسة في فرنسا؟

يعتقد الوزير ذلك لأن الزي يضع جميع الطلاب على نفس المستوى، سواء أكانوا أغنياء أم فقراء؟

لكن بعض مديري المدارس يفضلون منح الطلاب خيار ارتداء الملابس كما يحلو لهم لأن الملابس تسمح لهم بالتعبير عن شخصيتهم.

لا تزال المفاوضات جارية ولكن يبدو أنها لا تؤدي إلى اتفاق كامل



فريق عمل المجلة



كريم عرفة
تدقيق لغوي



خالد حسين
مخرج ومنفذ



خديجة يوسف
مدير التحرير



علي موهوب
رئيس التحرير



كاميل منذر



علوان أسوار



هنا طيب



أنوك ليلا



جريجوري ريفي



ياسمين بو بكري



جابريل فيريرا



بيير زيجيم



شارلوت فانشون



هيلدمار دوكوني



ناثان لوجي



شارلوت بوتاي



أميرة زرجوني



لوري رأو



ليو مارتن



نيومي جيرا



ألما بلانتشيوناتي



دنيا عداد

INSTITUT
FRANÇAIS
Égypte

www.ifegypte.com